

CONCOURS À VOLSTROFF

Vendredi c'est belote



Le cœur à jouer... Photo RL

Le prochain et second concours de belote de la saison sera organisé par les footballeurs de l'AS Volstroff ce vendredi 2 octobre, à 20 h 15, au club-house du stade (route de Guénange). Il sera doté des prix suivants : 150 € au 1^{er}, puis 100 €, 70 €, 30 €, suivis de huit filets garnis et de nombreux autres beaux lots (une multitude d'appareils électroménagers, outillage, saucissons, etc.). Ouverture des portes pour les inscriptions le soir-même à 19 h 15. Droit d'engagement : 12 €, comprenant une boisson ou un sandwich. Renseignements : 06 08 12 15 87

COURS À KÉDANGE-SUR-CANNER

Trois groupes à la baby-gym



Photo RL

Déjà trente-six jeunes inscrits au Foyer Rural pour suivre des cours de baby-gym. « Un bon départ, souligne Santa Mayer, présidente de l'association. Nous étions quarante-neuf la saison passée, mais les parents arrivent au fil des semaines pour des inscriptions. » C'est toujours Barbara, professeur agréée, qui prend en charge les enfants, chaque mercredi, salle St-Rémi, de 9 h 45 à 10 h 45, pour la séquence "parents-bébés" (de 1 à 3 ans). À la maternelle, de 13 h 30 à 14 h 30, séance pour les 3-6 ans, puis de 14 h 30 à 15 h 30 pour les 6-12 ans et plus. Certificat médical à présenter lors de l'inscription. Renseignements sur place, les mercredis ou Mme Mayer (03 82 83 94 14).

CARNET À KLANG

Bienvenue à Raphaël



Photo RL

Bastien, qui a 3 ans, est heureux. Depuis quelques jours il a un petit frère prénommé Raphaël. Un beau bébé qui fait la joie également de son papa, Jean-Pierre Hellenbrand, et de sa maman, Sophie Delecluse, tous deux domiciliés à Klang. Nos félicitations aux heureux parents et vœux de prospérité à Raphaël.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).
Médecin
Guénange : téléphoner au cabinet du médecin traitant.
Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.
Police
Manom : tél. 03 82 53 39 80.
Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : 2 impasse Jacqueline Aurioi (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

GUÉNANGE

Salon du cocooning : parce qu'elles le valent bien

Valérie, Laurence et Isabelle ont planché dix mois sur l'événement. Les 3 et 4 octobre, elles ouvriront les portes du Salon du cocooning à Guénange. Place au bien-être des femmes.

À trois jours de l'événement, elles commencent à angoisser. Faut dire qu'elles y pensent depuis dix mois. « On revenait d'un salon en Belgique, et on s'est dit : pourquoi ne pas faire autre chose ? Pourquoi ne pas découvrir le monde de la femme autrement que par le biais d'un simple salon de VDI (vendeurs à domicile indépendants) ? », se souvient Valérie. Avec Laurence, elle commence à y songer sérieusement, puis Isabelle, aussi du milieu des bougies vendues à domicile, les a rejointes dans l'aventure. « On a commencé à chercher une salle bien placée géographiquement et assez spacieuse. » Ce sera à Guénange. « Puis on est allées à la rencontre de partenaires et de sponsors pour financer l'événement et y participer. » Tous ont dit oui sans hésiter. « On a présenté notre concept. Ce qu'on souhaite, c'est faire venir la femme de tous horizons et faire qu'elle ne soit pas que de passage. D'où la proposition d'ateliers culinaires, de déco. Des séances de remise en forme et même des massages. »

Projet fédérateur

Elles sont femmes et tout naturellement elles savent ce qui plaît et connaissent les



1^{er} Salon du cocooning, samedi de 10h à 17h et dimanche 4 octobre de 10h à 18h, salle Neruda à Guénange.

Entrée libre.

Ateliers sur réservation. Renseignements sur la page facebook du salon. www.facebook.com/salonducocooning

Valérie, Isabelle et Laurence, les trois drôles de dames qui ont imaginé créer un Salon du cocooning. Rendez-vous ce week-end à Guénange.

Photo Armand FLOHR

tendances. « Nous sommes mamans, femmes d'affaires, bricoleuses et épouses. Il fallait qu'il y ait de tout pour répondre à tous ces traits de caractère. »

De la lingerie pour être sexy, du maquillage, des vêtements, des objets de déco, du sport, de la détente, de la cuisine... tout ce qu'elles aiment, mais aussi tout ce qui peut leur

simplifier la vie. « Sur cette manifestation programmée les 3 et 4 octobre, on avance main dans la main avec nos partenaires. Il n'y a pas de concurrence. D'ailleurs ce salon sera un moment de contacts, mais aucune vente ne se fera sur place. »

Par contre on pourra essayer et découvrir des marques comme des produits. »

Côté communication, les drôles de dames, comme leurs proches les surnomment, ont mis le paquet : 20 000 flyers, des affiches, des annonces à la radio, sans oublier les réseaux sociaux. « On espère 1 500 visiteurs et curieux sur le week-end. Avant même que l'événement ait eu lieu, des municipalités plus grandes nous contactent pour que la pro-

chaine édition soit programmée chez elles. Pour nous c'est une belle expérience humaine, c'est une idée qui a fédéré de nombreux acteurs locaux, qui seront tous conviés à une soirée VIP samedi soir. On nous a fait confiance, alors que ça marche ou non, on sera fières d'être allées au bout de ce rêve. »

Sabrina FROHNHOFER.

VOLSTROFF

Foule record pour la Saint-Michel



Ecomissions tenait un stand bio. Photo RL

Une Saint-Michel grand cru ce week-end sur l'immense parking du stade des Jardins et de la salle Arc-en-Ciel. Tout Volstroff et bien des gens du secteur ont défilé, qui pour déguster les spécialités alsaciennes (saila, gebraegeldgrumbeere, krutsalad, menstcherkaas), qui pour boire une pression, écouter de la musique (alsacienne) ou du chant, suivre les chorégraphies de l'école de danse de Volstroff ou autre groupe folklorique, découvrir Mary Katchill, jeune voix du village, les démonstra-

tions du fitness de Yutz ou du tai-chi de Volstroff, discuter avec les producteurs du terroir avant de passer une petite commande. Bref, une grande fête avec foule discontinue en raison d'un soleil clément.

Pour les enfants, il n'y avait que l'embarras du choix tant il y avait de stands et manèges forains. « Ambiance, convivialité, une fête qui restera dans les annales » aux dires des organisateurs. "L'Inter-associations" de Volstroff chère au président Jean-Michel Magard.



La fête à toutes les tables la journée durant. Photo RL

BUDING

Ateliers famille

L'Arc mosellan organise depuis cet été des ateliers à destination des familles chaque mercredi et dimanche à 15h30 au moulin de Buding. Le dimanche 4 octobre, parents et enfants de plus de 4 ans pourront tout savoir sur le tri des déchets. Les 7 et 11 octobre, ils fabriqueront de la farine ; les 14 et 18 octobre, des animations au cours de l'eau seront proposées.

Pour participer : compter 4 € par adulte, 2, 50 € pour les enfants. Renseignements au 03 82 83 21 57.

LUTTANGE

Association des Parents d'élèves

Vous souhaitez connaître le rôle de l'Association des Parents d'élèves de Luttange, vous avez des enfants scolarisés dans les écoles du village, alors venez le vendredi 2 octobre à 20 h à l'assemblée générale qui se tiendra dans la salle du château.

À l'ordre du jour : rappel des objectifs de l'association ; présentation des réalisations de l'année 2014-2015 ; présentation du bilan financier de l'année 2014-2015 ; appel aux nouveaux membres pour le comité et inscription ; élection du nouveau bureau ; présentation des projets connus pour 2015-2016 ; remerciement. Et pour clore ce rendez-vous, l'association propose un verre de l'amitié.

DISTROFF

L'ASSE des écoles a concrétisé ses projets

Ce vendredi, à 20 h, se tiendra, dans les locaux du groupe scolaire Les Charmilles, l'assemblée générale de l'association sportive et socio-éducative des écoles. Le point avec Christine Baron, directrice et présidente.

Le Républicain Lorrain : Comment se porte l'ASSE ?

Christine BARON : « Elle compte vingt-deux membres dans son comité, dont sept enseignants, particulièrement investis dans nos actions. Les parents se sentent davantage concernés aussi car nous leur communiquons régulièrement le bilan de ce que nous faisons. En 2014-2015, nombre de projets ont pu se concrétiser grâce au soutien financier de l'ASSE, aux subventions des communes de Distroff, Inglangue et Budling, du Crédit mutuel, de l'Arc mosellan. Les quatre enfants qui siègent au comité apportent leurs idées, leurs avis, leurs suggestions et leur aide matérielle. La commune a été très présente à nos côtés. »

Que retenir de l'année scolaire passée ?

« L'ASSE a financé les transports pour les sorties à hauteur de 3 152 € pour l'élémentaire et 1 415 € pour la maternelle. Elle a aidé le séjour à Paris à hauteur de 30 € par enfant pour une participation des familles de 180 €. Elle a organisé, dans le cadre de l'Usép de la circonscription, la course pédestre qui a réuni près de 1 000 enfants de la circonscription. Notre axe prioritaire était l'éducation

musicale, qui a abouti la présentation d'un spectacle *Le Soldat rose* par plus de deux cents élèves de l'école. Une superbe prestation de l'avis général. »

Le point sur les finances ?

« Le solde annuel est excédentaire grâce aux nombreuses actions bénéficiaires. Les différentes subventions ont permis de financer du matériel informatique, le leasing, la course pédestre, la coopérative a servi pour l'équipement pédagogique des classes, et les actions de l'ASSE, les sorties, les transports, les séjours et le spectacle. »

Quels sont vos projets pour 2015-2016 ?

« L'ASSE participera à la Saint-Nicolas communale, elle reconduira les soutiens au Snowhall, aux spectacles, aux rencontres sportives, aux sorties et à deux séjours, organisera la fête de carnaval, la course pédestre (29 avril 2016), la journée du goût, la restauration de la fête de fin d'année. Deux opérations ont déjà été lancées, la vente de bulbes et fleurs pour financer un séjour, et les chocolats de Noël. »

Des évolutions au sein du comité ?

« Pour l'instant deux départs et deux arrivées sont annoncés. »



Christine Baron, à gauche, lors de la remise des prix de la course pédestre 2015, manifestation phare de l'ASSE, aux côtés des partenaires du Crédit mutuel Yutz-Distroff. Photo Archives RL

À NOTER

Soirée « Top 50 » avec l'ACLD

Distroff : il reste encore des places pour le repas dansant sur le thème « Génération top 50 » organisé par l'association Culture et Liberté de Distroff samedi 10 octobre prochain, à partir de 20 h, au centre culturel. La soirée sera animée par DJ Bigoudi. La participation est fixée à 25 € par personne et 12 € pour les enfants de moins de 12 ans. Réservation accompagnée du règlement avant le dimanche 4 octobre, au 21, rue des Mésanges à Distroff.

Contact et renseignements : Sylvie Buchheit au 09 51 08 74 95, Christophe ou Sandrine Zanchin (tél. 03 82 56 93 16), ou par mail à l'adresse acld.distroff@gmail.com

METZERVISSE

Accueil de loisirs d'automne

Le périscolaire de Metzervisse, géré par les PEP, organise un accueil de loisirs d'automne pour les enfants de 3 à 12 ans qui se déroulera du lundi 19 au vendredi 23 octobre inclus. Le thème de la semaine est le Moyen-Âge avec, au programme la découverte de la vie quotidienne, des sports, des jeux, des danses et de la cuisine de cette époque. Une sortie au château de Malbrouck est prévue le mardi 20 octobre.

L'heure d'arrivée des enfants se fera entre 7 h 30 et 9 h et le départ entre 17 h et 18 h. Inscriptions du 5 au 9 octobre de 7 h 30 à 18 h 30 au bureau.

Contact : Claire Demaret (tél. 06 12 63 37 02) ou periscolaire.metzervisse@pep57.org

Gendarmerie

Avec des missions toujours plus complexes et un effectif qui se réduit, notamment en raison des contraintes nationales et de congés imprévus, la gendarmerie réorganise temporairement ses ouvertures de bureau à Metzervisse. L'accueil se fera les lundis, mercredis et vendredis de 14 h à 19 h, et les samedis de 8 h à 12 h.

Les gendarmes seront néanmoins toujours présents sur le terrain et répondront aux sollicitations de la population sur simple appel téléphonique 24 heures sur 24 (03 82 56 80 70 ou 17).

BOUSSE

À la découverte du Tadjikistan

Le jeudi 22 octobre, à 20 h, à la salle des fêtes de Bousse, l'Amicale des Anciens de la Centrale de Richemont, en partenariat avec Bousse Loisirs, le Gym-club et le Pétanque boussoise propose une conférence illustrée sur le thème *Personnages et paysages du Tadjikistan* animée par Nicolas Pernot, guide-aventurier et photographe. Entrée libre.

KÉDANGE-SUR-CANNER

Reprise du tricot

L'atelier tricot rouvre ses portes salle des associations, ce lundi 5 octobre, de 14 h à 16 h. La création est diverse après concertation entre tous les membres. Il est ouvert à tout public. Inscriptions sur place chaque lundi.